

Chirurgie du Segment Postérieur et Micro-Incision

IMPORTANT

LE RESPECT DE CES QUELQUES CONSIGNES VOUS PERMETTRA DE MAINTENIR LA QUALITE DE VOTRE INSTRUMENT. UN NETTOYAGE AINSI QU'UN STOCKAGE IMPROPRES ENDOMMAGERONT SYSTEMATIQUEMENT VOS INSTRUMENTS.

Note d'information aux utilisateurs d'instruments Moria à commande bi-manuelle, pour la chirurgie du segment postérieur et la micro-incision

- 1 Les instruments sont livrés avec une protection en TEFLON® et silicone sur la partie terminale. Cet embout de protection doit rester sur l'instrument en permanence y compris durant la stérilisation et le stockage. La protection doit être retirée délicatement, **l'instrument en position rétractée**, la remettre immédiatement après le nettoyage.



- 2 Tous les instruments sont repérés par un numéro de référence. Ces numéros sont gravés sur le manche. Les trois derniers chiffres de ce numéro de référence sont gravés en rappel sur le cône de base de la partie active de l'instrument (Ex. : 099 pour la #19099/23 et 004 pour la #20004). **Ces trois chiffres doivent toujours correspondre aux trois derniers chiffres de la référence du manche.** Il n'existe qu'un seul manche adapté à chaque type d'extrémité active d'instruments. Les manches ne sont pas interchangeables.

- 3 Suivre les recommandations du protocole de nettoyage #I7IPT01. Immédiatement après chaque chirurgie, les instruments doivent être parfaitement désinfectés, nettoyés et rincés de la façon suivante :

- **désinfection** : immersion immédiate du dispositif dans une solution détergente-désinfectante sans aldéhyde (durée d'immersion selon les préconisations du fabricant)

- **nettoyage & rinçage** :

- dévisser l'extrémité de l'instrument



- visser le connecteur de nettoyage (fourni avec l'instrument) sur la terminaison de l'instrument



- grâce à une seringue, injecter par le cône luer de l'eau distillée.



- nettoyer et rincer le tube silicone de l'aspiration de la même façon (s'il y en a un),

- sécher l'ensemble à air comprimé filtré de préférence,

- revisser la partie active sur son manche (vérifier les références) et remettre immédiatement la protection en TEFLON® et silicone.



CE

Moria

Les protocoles de nettoyage, désinfection et stérilisation sont disponibles sur www.moria-surgical.com (accès réservé aux membres ; mot de passe sur demande).

Document Aletiq - Rév. B-05.2023 (Validée)

Posterior Segment Micro-Incision Surgery

IMPORTANT

FOLLOWING THESE RECOMMENDATIONS WILL HELP YOU MAINTAIN THE QUALITY OF YOUR INSTRUMENT. IMPROPER MAINTENANCE AND STORAGE WILL DAMAGE YOUR INSTRUMENT.

Information sheet for MORIA distally controlled instruments, for posterior segment micro-incision surgery

- 1 Instruments are delivered with a TEFLON®/silicone protector. This protector should be kept on the instrument during storage and sterilization. It should be taken off carefully with the instrument **in retracted** position and should be put back immediately after cleaning.



- 2 Instruments are all marked with an item number on the handle. The last three digits of the item number are also engraved on the cone of the active part of the instrument (For example: 099 for #19099/23 and 004 for #20004). **These three digits must always match the last three digits engraved on the handle.** Handles are not interchangeable.

- 3 Follow the recommendations of the cleaning protocol #17IPT01. Immediately after each surgery, the instrument must be disinfected, cleaned, and rinsed in the following manner :

- **disinfection:** immediate immersion of the instrument in an aldehyde-free detergent and disinfectant solution (immersion duration in accordance with the manufacturer's recommendations).

- **cleaning and rinsing:**

- unscrew the end of the instrument,



- screw the cleaning connector (provided with the instrument) onto the active tip of the instrument,



- with a syringe, inject distilled water via the Luer lock,



- clean and rinse the aspiration silicone tubing, if available,
- dry the set with filtered compressed air,
- screw the handle back onto the active part tip of the instrument; making sure to screw on the correct handle by matching the item numbers, as mentioned above, immediately replace the TEFLON®/silicone protector.



Cleaning, disinfection and sterilization protocols are available in the Member Area of the Moria website at www.moria-surgical.com. Username and Password required to obtain access.

Pour plus d'informations - To obtain more information



MORIA SA
27, rue du Pied de Fourche
03160 Bourbon l'Archambault
FRANCE
Phone: +33 (0) 4 70 67 09 04
Fax: +33 (0) 4 70 67 06 61
www.moria-surgical.com

MORIA Inc
1050 Cross Keys Drive
Doylestown, PA 18902
USA
Phone: (800) 441 1314
Fax: + 1 (215) 230 7670
www.moria-surgical.com

MORIA JAPAN KK
Inami Bldg. 6F
3-24-2 Hongo Bunkyo-ku
Tokyo 113-0033
JAPAN
Phone: + 81 3 5842 6761
Fax: + 81 3 5842 6762
www.moriajapan.com

MORIA in CHINA
Moria Commercial (China) Co. Ltd
Rm H, I, 6FL, Kai Li Building
N° 432 Huai Hai West Road
Shanghai 200052
CHINA
Phone: + 86 21 5258 5066
Fax: + 86 21 5258 5067
www.moria-surgical.com.cn